

LES AMIS DE GEORGE SAND

Association déclarée (J.O. 16 - 17 Juin 1975)
Placée sous le patronage de la Société des Gens de Lettres



Siège social : Musée de la Vie Romantique, 16, rue Chaptal - 75009 Paris
Courrier et Secrétariat : Mairie de Montgivray - Amis de George Sand
36400 MONTGIVRAY
☎ 02 54 30 23 85
e-mail : amisdegeorgesand@wanadoo.fr
site internet : www.amisdegeorgesand.info

Septembre 2011

Chers amis,

Nous espérons que vous avez passé un bel été, malgré un temps pour le moins capricieux.

Tout d'abord quelques mots sur les dernières rencontres organisées par notre Association :

- 7 et 8 mai 2011, à Montgivray et à Nohant, les journées placées sous le signe de Franz Liszt dans le cadre de la commémoration du bicentenaire de sa naissance, n'ont pas rassemblé autant de monde que nous l'espérons. Néanmoins elles se déroulèrent sous le double signe de la qualité et de la convivialité ; le programme du concert fut excellent et les deux jeunes pianistes, élèves d'Yves Henry, président de l'association « Musique au Pays de George Sand », nous ravirent à la fois par leur talent, leur enthousiasme et leur gentillesse. Au cours de l'après-midi du dimanche Sylvie Delaigue- Moins, dans le Grenier littéraire de Nohant, nous conta l'amitié entre Franz Liszt et George Sand puis Vinciane Esslinger évoqua dans sa visite guidée la présence du musicien dans la demeure sandienne.
- 26 mai 2011 à 15 h., eut lieu, comme prévu, la visite de l'exposition « *Théophile Gautier s'invite chez Balzac* » organisée par la Maison de Balzac à l'occasion du bicentenaire de la naissance de cet écrivain poète, romancier, journaliste, mais aussi critique d'art, peintre et même auteur de ballets.

Et maintenant rappelons nos prochains rendez-vous :

- Samedi 8 octobre 2011 à 15 heures, la réunion de rentrée aura lieu à Paris à l'Hôtel de Massa, siège de la Société des Gens de Lettres à 15H. L'après-midi sera consacré à deux interventions passionnantes: Jean-Yves Clément, Commissaire Général de l'année Liszt en France, évoquera la relation entre George Sand et le musicien et nous présentera son récent ouvrage *Franz Liszt*, puis Bernard Hamon retracera le concours apporté par George Sand au *Risorgimento*, dont l'Italie célèbre actuellement le cent-cinquantième anniversaire. Nous nous retrouverons ensuite autour du traditionnel buffet pour échanger nos idées et nos projets. **Un bulletin d'inscription était déjà joint à la revue n°33 qui vous a été adressée début juillet. Vous en trouverez de nouveau un à la fin de cette lettre. Adresse de l'Hôtel de Massa : 38 rue du Faubourg Saint-Jacques Paris 75014 – M6 Saint-Jacques ou RERB Port Royal/ Denfert- Rochereau**
- Samedi 28 janvier 2012, notre prochaine Assemblée générale se tiendra à Paris dans les salons de la Mairie du IX^e arrondissement. Le programme vous sera communiqué dans la lettre de fin décembre/début janvier.
- **Ateliers de lecture** : toujours animés par Simone Balazar, ils auront lieu, comme d'habitude, le lundi après-midi à 14H. 30 au Musée de la Vie romantique : celui du 6 juin a été consacré à *Pauline*, et celui du 5 septembre au *Secrétaire intime*. Les suivants seront particulièrement consacrés au théâtre : le 7 novembre ce sera la pièce *Molière* et le 9 janvier, *Comme il vous plaira* (adaptation de la pièce de Shakespeare ; l'édition proposée est Indigo & côté femmes tome 3 pour *Molière* et tome 4 pour *Comme il vous plaira* (tel : 01 44 24 55 08).

Conférences, colloques, séminaires :

Rappels (cf. notre dernière lettre)

- Du 27 au 29 octobre 2011 : dans le cadre de la 68^{ème} Conférence Annuelle de la South Central MLA : « L'eau "Source d'inspiration" », session sur George Sand : « Le thème de l'eau dans l'œuvre de George Sand » (Le Arlington Resort Hotel and Spahot Springs, Arkansas, USA).
- Janvier 2012 : *Sand et les jardins du XVIII^e siècle*, sous la direction de Christine Planté, dernière journée du séminaire *George Sand et les arts du XVIII^e siècle*, organisé par Olivier BARA, UMR-LIRE (CNRS-Université Lyon II) et débuté en juin 2008, à raison d'une journée par an.
- Du 5 au 8 janvier 2012, à Seattle, État de Washington (USA) : 127^e conférence de la Modern Language Association (MLA). « George Sand en traduction, George Sand et la traduction » Pour complément d'information, voir notre site Internet (Évènements sandiens/Manifestations dans le monde).
- Société des Études Romantiques et Dix-neuviémistes (SERD) (<http://etudes-romantiques.ish-lyon.cnrs.fr/>)

Journées d'étude (musée Carnavalet, 4 et 5 novembre 2011) : « Le Peuple parisien au XIX^e siècle : entre sciences et fictions » (sous la responsabilité de Nathalie Preiss, Jean-Marie Privat, Jean-Claude Yon). Ces deux journées d'étude se dérouleront conjointement à l'exposition *Le peuple de Paris au XIX^e siècle*. (voir ci-dessous : Expositions).

- Martine Cadière : présentera plusieurs conférences dédiées à George Sand :

* 4 octobre 2011 : "George Sand, une femme libre...", à l'Alliance Française de Maastricht, 20h00, resp : Karel Smit (Pays-Bas) (maastricht@alliance-francaise.nl, tél : 00.31.43.40.91.511

* 10 novembre 2011 : "George Sand et Frédéric Chopin, 9 années de création artistique", à Connaissance et vie d'Aujourd'hui, Leuven, (Belgique) 15h00, resp : Claudine Kinnen, tél : 00.32.16.49.05.05

* 19 octobre 2011 : "George Sand et Frédéric Chopin, 9 années de création artistique", à l'Alliance Française d'Arnhem (Pays-Bas), 20 h00, resp : Evelyne Turk : tél : 00.31.26.333.37.95 ou arnhem@alliance-francaise.nl

* 8 novembre 2011 : "George Sand, une femme libre...", à l'Hôtel de ville de Schaerbeek, (Belgique) 20h00, salle des mariages, resp : Mireille Daems, tél : 00.32.2244.70.32 ou 00.32.485.46.31.97

* 6 décembre 2011 : "George Sand, une femme libre", à Connaissance et vie d'Aujourd'hui, Anvers (Belgique), 10h30, resp : Martine Gillain, tél 00.32.3.296.31.92

Prochaine réédition de son livre "Sang pour Sand" (polar dédié à George Sand) aux éd. Dricot et d'un polar dédié à Sarah Bernhardt intitulé "Sarah mourait si bien" (George Sand y est largement évoquée) paru aux éd. Dricot en 2009 .

Nouveaux rendez-vous :

- Le 24 septembre 2011 à 15 h., Dialoguer en poésie et la Médiathèque de Lectoure présentent à la Salle des Mariages de l'Hôtel de Ville de Lectoure (Gers) : "George Sand : des poèmes du couvent à l'opéra" : Causerie avec lectures et illustrations musicales par Laurent-Jocelyn LAFFONT. Entrée libre.

Renseignements : 05 62 68 86 41.

Expositions

Rappels

- d'octobre 2011 à février 2012 au Musée Carnavalet, 23 rue de Sévigné, 75003 Paris : « *Le peuple de Paris au XIX^e siècle. Des guinguettes aux barricades* », exposition organisée par Miriam SIMON.

- du 14 octobre 2011 au 15 janvier 2012, à la Maison de Balzac : « *Elle coud, elle court, la grisette* » (rappelons-nous le numéro 12/1991 de notre revue consacré à « La Grisette au temps de George Sand »). Cette exposition se tient en même temps que celle de Carnavalet « *Le peuple de Paris au XIX^e siècle. Des guinguettes aux barricades* » (voir rappels ci-dessus). Maison de Balzac, 47 rue Raynouard, 75016 Paris

Nous vous proposons une double visite de ces deux expositions le samedi 12 novembre: tarif 14€ pour les deux – 8 € pour une seule

Carnavalet (11H30) : 23 rue de Sévigné – métro Saint-Paul (L.1) –Chemin vert (L.8) – Bus 29- 69- 16-96

Maison de Balzac (15H30) 47 rue Raynouard 75016 - métro RER Passy La Muette – RER C Boulaivilliers, Kennedy Radio France – Bus 32

Bulletin d'inscription en p.5

- du 20 septembre au 30 octobre 2011 à Rome : « *Luigi Calamatta (1801-1869), Graveur et patriote italien en Europe* », Istituto Nazionale per la Grafica - Chalcographie de Rome –, Palazzo Poli (Fontana di Trevi), Via Poli, 54.

Nouveau :

- jusqu'au 3 octobre 2011 : *Courbet-Clésinger, oeuvres croisées* : pour l'ouverture du nouveau musée Courbet à Ornans, une exposition inédite réunira une cinquantaine d'œuvres issues du Musée d'Orsay, du musée d'art occidental de Tokyo ou du musée des Beaux-Arts de Lausanne. Renseignements : Musée Courbet, place Robert Fernier, 25290 Ornans, ☎ 03 81 86 22 88, www.musee-courbet.fr.

- Jusqu'au 25 septembre, au Château d'Ars : *Ernest Nivet : le choix de la liberté - de l'atelier de Rodin au Berry*, exposition organisée par la Ville de La Châtre en partenariat avec l'association des « Amis du Vieux La Châtre » et le concours de l'association des « Amis d'Ernest Nivet ». Ce sculpteur berrichon (1871-1948) présente de multiples points communs avec George Sand.

Spectacles

- Le 17 septembre à 15 h.30 à la Maison de Balzac, *Après un rêve*, voyage musical et sentimental sur des poèmes de Théophile Gautier, mélodies de Berlioz, Gounod, Viardot et Fauré, par la Compagnie lyrique. Maison de Balzac, 47 rue Raynouard, 75016 Paris, tél. : 01 55 74 41 80.

- Jeudi 22 septembre 2011 à 20 h. en la cathédrale Saint-Nicolas de Fribourg (Suisse), *Franz Liszt et George Sand, le pèlerinage de Fribourg*, fantaisie musicale et littéraire. François ROCHANT récitant, Guy BOVET organiste. Textes de George Sand, du major Adolphe Pictet, et de l'abbé Hugues-Félicité Robert de Lamennais ; œuvres de Bach, Liszt, Jacques Vogt (L'Orage de Fribourg), W.-A. Mozart. Autres informations sur le site www.academieorgue.ch/.

- Jusqu'au 30 Octobre 2011, le Théâtre des Oiseaux, compagnie théâtrale professionnelle, sera en représentation à Paris 11^{ème}, à la Folie Théâtre, 6 rue de la Folie-Méricourt, Paris (11^e), avec une pièce d'Alfred de Musset « *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée* », dans une mise en scène qui revisite de façon surprenante cette

Comédie-Parole. Tarif réduit (15 €.) pour nos adhérents sur présentation de leur carte 2011. Métro Saint-Ambroise ou Richard-Lenoir, Réservations : 01 43 55 14 80.

- Du 20 septembre au 13 novembre 2011, au Théâtre de l'île Saint-Louis, « *Le Chant des frênes, ou l'incomparable amour* », évocation de la rencontre d'exception de deux personnalités éblouissantes : Pauline Viardot (Catherine Fantou-Gournay) et Ivan Tourguéniev (Michael Lonsdale). Théâtre de l'île Saint-Louis Paul Rey, 39 Quai d'Anjou, 75004 Paris, M° Pont-Marie ou Saint Paul, ☎ 01 46 33 48 65, contact@theatre-ilesaintlouis.com, www.theatre-ilesaintlouis.com. Du mardi au samedi à 21 h., les dimanches à 17 h.30. Prix des places : 30 €, étudiants : 20 €.
- Du 8 octobre au 13 novembre 2011, les samedis à 20h et les dimanches à 15 h., le spectacle *George Sand. Confidences de la Dame de Nohant*, qui s'est joué devant nous en 2007, à la fondation Dosne-Thiers, sera repris par la Cie Confidences (Rosa RUIZ) au Théo-Théâtre, 20 rue Théodore-Deck, Paris (15°), Réservations : 01 45 54 00 16. Tarif réduit (16 €.) pour nos adhérents sur présentation de leur carte 2011.
- Samedi 1er octobre à 17 h.30, au château de Coutances (Essonne), *Histoire d'un merle blanc* d'Alfred DE MUSSET, avec Stéphanie TESSON, mise en scène par Anne BOURGEOIS. Le dossier de ce spectacle est accessible sur le site de Phénomène&Cie : www.phenomene-cie.fr. Réservation au 01 64 98 07 36

Musique:

Bicentenaire de Franz Liszt

- Le 22 octobre, à la Cathédrale Saint-Louis des Invalides à Paris, lancement de l'édition 2011 des Lisztomanias de Châteauroux (du 23 au 29 octobre à Châteauroux), coïncidant avec le quatrième temps fort de l'année du bicentenaire de Franz Liszt, *Oratorio Christus*. Réservations à partir de juin à l'office du tourisme de Châteauroux. Programme détaillé sur le site www.lisztomanias.fr/
- Le 7 novembre 2011, reconstitution d'un des premiers programmes de récital de Liszt à la Cité de la Musique avec des instruments d'époque. Le 10 novembre, soirée autour de la Sonate de Liszt au Conservatoire national de musique et de danse de Paris (CNSMDP). Ces concerts seront donnés par des étudiants du CNSMDP.
- Yves HENRY publie un CD consacré à Franz Liszt. Enregistré à Paris en août 2010 et déjà paru au Japon, ce récital Liszt comporte des oeuvres de sa période de maturité. Le CD, disponible en avant-première à Nohant pendant le festival, se trouvera à la rentrée dans le réseau de distribution classique.

Bibliographie

- George SAND, *Œuvres complètes*, sous la direction de Béatrice DIDIER, vol. 6 : 1835 : *André*, édition critique par Liliane LASCOUX ; *Leone Leoni*, édition critique par Mariette DELAMAIRE, éditions Honoré Champion, Paris, 2011, 464 p., relié, 15 x 22 cm., 100 €.
- George SAND, *Œuvres complètes*, sous la direction de Béatrice DIDIER, vol. 7 : 1845-1846 II : *Kourroglou*, édition critique par Françoise GENEVRAY, *Teverino*, édition critique par Françoise GENEVRAY, *La Mare au diable*, édition critique par Véronique BUI, éditions Honoré Champion, Paris, 2011, 680 p., relié, 15 x 22 cm., 120 €.
- George SAND, *André*, Éditions Paleo - L'instant durable, Collection de Sable, Paris, 2011, 231 p., 25 €.
- George SAND, *Ma grand-mère, Marie Aurore de Saxe*, Correspondance inédite et souvenirs, Éditions Paleo - L'instant durable, Collection de Sable Paris, 2011, 174 p., 25 €.
- George SAND, *La Mare au diable*, d'après l'édition J. Hetzel de 1854, Éditions Paleo – L'instant durable, Collection de Sable, Paris, 2011, 142 p., 14 x 20,4 cm., 16,50 €.
- Bernard HAMON : *George Sand, escales en Méditerranée*, CIRVI, coll. Dimensions du voyage n°19, 10024 Moncalieri (Italie), 2011, 196 p., 16,5 x 23,5 cm. 20 §. Ce livre n'étant pas, pour l'instant, distribué en France vous pouvez néanmoins l'acquérir en vous adressant à l'auteur : hamonb2@dbmail.com ou 06 30 91 67 76.
- Martine REID : *Des femmes en littérature*. Belin, Paris, coll. "L'Extrême contemporain", 2010, 331 p., 23 €.
- Annarsa POLI : *Alla scoperta di George Sand viaggiatrice in Italia*, "Studi", Moncalieri, CIRVI, BVI 92, 2010, 256 p., 35 €. Informations et commandes : segreteria.cirvi@cirvi.it
- Rosalind BRACKENBURY : *Becoming George Sand, Mariner Books/Houghton Mifflin Harcourt*, 2011, 295 p., \$14.95.
- Histoire(s) et enchantements. Mélanges offerts à Simone Bernard-Griffiths*, textes réunis par Pascale AURAIX-JONCHIERE, Éric FRANCALANZA, Gérard PEYLET, et Robert PICKERING, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, « Révolutions et romantismes » n°14, 2009, 736 pages. 40 €.
- Régina BOCHENECK-FRANCZAKOWA : *Raconter la révolution*, Peeters Publisher, B-3015 Wilsele (Belgique), coll. La République des Lettres n°42 (French Edition), 2011, 262 p., 42,28 €. Distr. pour la France : Chapitre Librairies, 72320 Lamnay. , Éditions Peeters, Louvain-Paris- Walpole, MA, coll. La République des Lettres 42, 2011, 262 p.

• Actes de colloques

- *George Sand critique : une autorité paradoxale*. Actes du Colloque du 20 au 21 mars 2008 à Lyon, textes réunis par Olivier BARA et Christine PLANTÉ, Presses de l'Université de Saint-Étienne, coll. "Le XIX^e siècle en représentation(s)", 2011, 264 p., 16 x 24 cm., 18 €.
- *George Sand : Intertextualité et Polyphonie I. Palimpsestes, échanges, Réécritures*. Actes du colloque international de Dublin City University, Irlande (22-24 juin 2006), textes réunis par Nigel HARKNESS et Jacinta

WRIGHT, Coll. "French Studies of the Eighteenth and Nineteenth Centuries", Vol. 30, Peter Lang, New-York, 2010. 345 pages, 48,90 €.

- *George Sand : Intertextualité et Polyphonie II. Voix, Image, Texte*. Actes du colloque international de Dublin City University, Irlande (22-24 juin 2006), textes réunis par Nigel HARKNESS et Jacinta WRIGHT, Coll.: French Studies of the Eighteenth and Nineteenth Centuries, Vol. 30., New York : Peter Lang, 2010. Bern : Peter Lang, 2011, 322 p. 54,59 €.
- *George Sand journaliste*, Actes du Colloque « *George Sand et la presse* », du 19 au 21 juin 2008 à Montpellier, textes réunis par Marie-Ève THÉRENTY, Presses de l'Université de Saint-Étienne, 2011. 304 p., 21 €.
- *Écriture, performance et théâtralité dans l'œuvre de George Sand*, Actes du 18e colloque de George Sand Association à Santa Barbara (2008), textes réunis par Catherine NESCI et Olivier BARA (dir.), en collaboration avec Anne MARCOLINE et Annabelle REA.

A paraître

- *La Marginalité dans l'œuvre de George Sand*, Actes du colloque international de Clermont-Ferrand. Clermont Ferrand, 19-22 juin 2007, textes réunis et publiés par Pascale AURAIX-JONCHIÈRE, Simone BERNARD-GRIFFITHS et Marie-Cécile LEVET. Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, Coll. « Révolutions et Romantismes ».

• Revues, périodiques

- *Le Courrier balzacien*, n° double 10-11, premier semestre 2010 : « Rousseau entre Balzac et George Sand ».

A paraître prochainement :

- Magazine du XIX^e siècle, n°1, nouvelle publication de la Société des Études Romantiques et Dix-neuviémistes (SERD). Dossier central de ce premier numéro : « La femme auteur ».
- Lettre d'Ars n° 54, à paraître fin septembre - début octobre.

. Erratum : une coquille s'est glissée dans le dernier numéro de notre revue *Les Amis de George Sand* (n° 33-2011, p.198). A la 7e ligne de l'article concernant la thèse de Laurent LAFFONT (*George Sand et les sept cordes de sa lyre: poésie et musique*) il est dit que le candidat a obtenu la mention honorable. C'est « très honorable » qu'il faut lire

Publications numérisées

- George SAND : *Story of My Life (Histoire de ma vie)*, en anglais, traduction collective sous la direction de Thelma JURGRAU), disponible en ligne sur le site Internet de George Sand -----Association (GSA) (www.hofstra.edu/georgesand, reproduction interdite).
- David A. POWELL : *Bibliographie critique des études sur Sand pour la période 2005-2009*, également disponible sur le site de GSA, dans l'espace réservé aux adhérents GSA, à la suite des bibliographies déjà parues (1964-1980, 1982, 1990-1999, 2000-2004).
- Le "Centre d'études du XIX^e siècle français - Joseph Sablé" de l'Université de Toronto (Canada) présente la collection Jean Sablé, plus de 12 000 ouvrages la plupart en édition originale. Les œuvres complètes de George Sand sont disponibles librement en différents formats (streaming, PDF image avec recherche, DaisyBooks pour mal-voyants). Search : "george sand" <http://www.archive.org/details/sablecentre>. Tout ceci est librement accessible.

• Divers

- **Vente** : M. Michel Albert propose vingt-deux ouvrages de George Sand dont plusieurs éditions originales [dans des éditions principalement du Second Empire]. Liste complète et contact sur le site dans la rubrique *évènements sandiens/annonces des adhérents*.
- **Rappel** : **L'accès aux expositions temporaires du Musée de la Vie sera possible aux Amis de George Sand sur présentation de leur carte de membre à jour et demande d'un laissez-passer à la caisse. Ce laissez-passer sera remis gracieusement. Lors de nos visites de groupe, des laissez-passer seront remis à chacun de nous.**

• Actualités de notre site Internet

Accès à l'espace adhérents (inchangé) : identifiant : fadette ; mot de passe : champi

Nouveautés accessibles en fichier PDF

- rubrique *George Sand / nos textes en ligne* :

. Vicomte de Spoelberch de Lovenjoul, *George Sand Etude bibliographique sur ses oeuvres*, Librairie Henri Leclerc, Paris, 1914.

. Conférences de l'Association : Table-ronde *L'empreinte de George Sand à Majorque*, avec Rosa Capplonch Ferra, Marie-France Borot et Sebastà Perrelo, Paris, 10 décembre 2010 ; Sylvie Delaigue-Moins, *Franz Liszt et George Sand*, Nohant, 8 mai 2011

- rubrique *L'association/publications* : revue 2006 n°28

"LES AMIS DE GEORGE SAND"
Bulletin d'inscription à la Réunion de Rentrée

à retourner avant le 24 septembre 2011
à Danielle BAHIAOUI Secrétariat des Amis de George Sand Mairie MONTGIVRAY 36400

Prénom et nom :

.....

Adresse, courriel, tél. (en cas de changement) :

.....

participera(ont) à la **réunion de rentrée à**
Hôtel de Massa 38 rue du faubourg- Saint-Jacques Paris 14ème le 8 octobre 2011 à 15 h.00
...et vos amis et vos proches seront également les bienvenus

Nombre de personnes adhérentes: x **12 €.** = €

Nombre de personnes: non adhérentes x **18 €.** = €. *(par chèque joint, à l'ordre de l'Association)*

Rappel cotisations en retard

à **Danielle Bahiaoui**... « Amis de George Sand » Mairie 36400 Montgivray

Prénom et nom : Adresse, courriel, tél. (en cas de changement) :
 (chèque joint, à l'ordre de l'Association).

.....

Cotisation 2010

Cotisation 2011

).

Inscription pour visites expositions du 12 novembre 2011

A renvoyer avant le 22 octobre

à **Danielle Bahiaoui**... « Amis de George Sand » Mairie 36400 Montgivray

Prénom et nom : Adresse, courriel, tél. (en cas de changement) :
 (chèque joint, à l'ordre de l'Association).

Tarif : 14 € pour les deux 8€ pour une seule Cocher la ou les visites envisagées

Musée Carnavalet 11 H 30 (1H30 de visite) 23 rue de sévigné 75003

Maison de Balzac 15 H 30 (1 H 30 de visite) 47 rue Raynouard 75016